LASCOLO DEOV CHRESTIAN IDIOT.

OV PETIT CATHACHISME GASCOVN HEYT EN RITHME.

Per I. G. D'ASTROS, Caperan de Sent-Cla de Loumaigne, eu Diocèze de Leitouro.

A TOVLOVSO,
Per I. BOVDO, Imprimaire deu Rey, & deus Estats Generaus de la Prouinço de Languedoc.

M. DC. XLV.

(4)

A NOSTRE-DAME de Tudet.

A Bovs, Puncele May de Diou, Princesse soubirane deous Angeous, é deous Omés, Seignoureſſe deu Ceou é de la Terre oundrade, azourade é particulieroment arreclamade à la Capere de Tudet, oun au miey, & coume au lombrilh ou mugeo dé la Gascouigne bous ets milhou d'efect que de nom la Tutele, lou boulouard, labric, é lou refugi deou praubé Gascou. A bous hour dé caritat, qué jamés nou sescantic, hount dé sapience, qué jamés nou sespuxéc, doux dé gracie, que jamés nou taric, ma de salut, que n'a ni houns ni ribe. A bous (dig-jou) jou gausi adressa é dedicadele aquesté librot Gascoun, puch que toute lengoüe couhesse lou Diou que bous aouets pourtat, librot endigné, quant à sa

fourme é soun oubratgé, nou sulamens de bous, DAVNE DE TOVT LOV MOVN, mes d'eou mendré deous immourtaus, coume endigné deou librot lou magé deous mourtaus quant à sa materie, puch que, Catachismé, et countenc soummarioment lous mysteris de nosté salut, é la science que baste per condousi dedens lou ceou lou mes Idiot de Gascouigne, més qué boüille sabé, é hé so qu'et li enseigne dab ta pauc de mots, é ta claroment. Aquo ma dat lou couratgé, deou pausa aus pés de boste segrade Magestat, GLOVRIOVSE REGINE, en bous prega dab tout lou respét que jou podi, é que jou sabi, de l'agrada, é hé (bous qu'ets ta coussirouse deou salut de las gens) dab lou sant Esperit bosté benasit Espous, qu'aluqué dedens lou co d'eou poble Gascoun l'amou de Diou, dab üo boulentat ardẽte de counegué so qu'es de soun salut. De hé dab Iesu Christ bosté benerable Hilh, que l'y dongue l'entendement é la sapience necessarie per ag comprené é aprené : é enfin de hé dab bosté

Pay, é lou nosté tout pouchant, que l'y hournisque la force é la bertut per boutagoc en obre, à la glorie d'aquere toutjour adourable Trenitat, à bosté aunou, DIGNE BERGES, é à la saubatioun de tout lou poble de Gascouigne, particulieroment de bosté petit é mile cops endigné serbidou,

I. G. D'ASTROS.

AV CHRESTIAN IDIOT.

INtellectum tibi dabo, & instruam te in via hac qua gradieris firmabo super te oculos meos.

Nolite fieri sicut equus & mulus quibus non est intellectus. *Psal.* 31.

E Scoutom (sa dits nosté Seigné)
Chrestian que nou sabés arren,
E si tu bos que jou t'enseigné,
Escoutom, tu boutaras sen,
Car per gouberna ta cousience
Iout daré perbesion de science,
De doutrine, é de boun counseilh,
E per te goüarda de mau prengue,
Au boun camin quet te cau tengue,
Sur tu jou hicaré mon oueilh.
Tu ques creat à ma semblence,
Que si ma gracie ta heyt tau,
Per que bos tu que l'ignourence
Te rende mulet, ny chibau?
Aquet qué siras é mes piri,
Si nou hés so que jou t'enspiri,

Qués d'aprené aci ton debé
Per la saubation de ton amne,
Goüé lou qui noou he que se damne,
E mes lou qui noou sab tabé.

Encoüares au Midich.

IDiot tu qu'aprenes vn coundé,
Qu'aprenes vn tros de cansoun,
E mile pegueſſos deou moundé
Qué s'an rime n'an pas raſoun;
Digues, quit goüardara d'aprené
Aqueſtes mots qu'et hén entené
So qu'és de Diou é de ton ben.
Aqueſte douctrine és ta clare,
Qué ſi tu nou l'aprenés are:
Tu n'as ni fé, ni lé, ni ſen.

APROBATION DES DOCTEVRS.

NOus ſous-ſignez Docteurs Regens en Theologie, en l'Vniuerſité de Toloſe, auons leu le petit Carechiſme Gaſcon, mis en rime par I. G. Daſtros, Preſtre de S. Clar de Lomaigne, Dioceze de Lectoure; & l'auons trouué propre pour l'inſtruction du Peuple, comme contenant la vraye doctrine Chreſtienne, & de ſainctes inſtructions pour la vie d'vn bon Chreſtien: en foy dequoy nous nous ſommes ſignez. A Toloſe ce 19. Iuillet 1644.

F. SIMPLICIAN. Docteur Regent, Auguſtin.
F. LANDON, Docteur Regent, Auguſtin.

LOV MESTE' ENTOVROVGVE, é lou Deciplé arreſpoun.

LECOVN PRVMERE.

DE DIOV.

Lou Meſte.

MOn amic, ét à quauqués dies
Qu'à moun Eſcole tu ſtudies,
Ares ou iamés, & es tems,
Que tu muchés daouant las gens
So qu'as hicat en ta memorio,
A l'aunou dé Dious, é ſa glorio,
Cau ſuber tout que nous ſapiam
S'es boun é s'és beray Chreſtian,
Si ſabés ſo qu'és neceſſari
Per pourt'aquét nom ſalutari,
E' tout ſo qu'és de toun ſalut,
B'ag as aprés s'ag as boulut.

Lou Deciplé. Seigné dab l'ajude deouine
Ioué retengut boſte douctrine,
E' bous medich ag troubarats
Segoun que m'entourrougarats.

M. Digos qui t'a heyt? *D.* Noſte Seigné.

M. Per qué? *D.* Per l'ayma, per lou creigné,
Lou ſerbi plan, é per atau
Goüaſaignam la bite eternau,
Anaquere ſoulete entente

M'a heyt sa man toute poutente.
M. Are digos, qu'és aquo Diou?
D. Mesté nouy à nat omé biou,
Ni noun yaura dins tout lou moundé
Qué boun saubesse rndé coundé,
D'ag cresé és nosté soul boun vr.
Dious és vn Esperit tout pur,
De qui la grandou pleye l'ayre,
E' més lou celesté repayre,
De qui l'esté simple é deouin
N'a ni commençoment ni fin,
De qui la beoutat é la facie
E's toute de lux é de gracie,
Qué bey tout é n'es bist darren
Sounqu'au Céou de la gent de ben,
Qu'a heyt lou moun, qu'a dat la bite
A toute cause qu'ey abite,
Que hé bioué, qué hé mouri,
Qué hé malau, qué hé goüari,
Qué mesté soubiran dispause
Coume li plats de toute cause.
M. Tout aquos plan dit denquiaquiou,
Quantos persounes ya'n vn Diou?
D. Iou sabi qu'eigalomen bounes
En Diou soulét a trés persounes,
Qu'an toutes vn medich sabé,
Mediche pouchance tabé,
Que soun de substancie mediche,
Soun l've autant que l'aute riche.
M. Qui soun? joun bouy esté esclarit.
D. Pay, é Hilh, é sant Esperit,
Vn Diou tout soul en tres persounes.
M. Qu'au qu'en asso tum' arresounes,
Lou Pay és Diou? *D.* Aquos ma fé,
Hilh, é sant Esperit tabé.

M. Soun dounc trés Dious? *D.* A Diou nou plácie,
Ets an sa glorie, éts an sa gracie,
E' soun tout talomẽt coumun,
Qué trés persounes nou hén qu'vn,
Qué sante Trenitat joüaperi.
M. Qui t'anseignat aquét mysteri?
D. La fé qué Diou de soun boun grat
Deguens moun arme a rebellat,
E' que cade die ét rebele
A toute sa Gleise fidele.
M. Baillom quauque comparasoun
Per mé deplica ta rasoun.
D. La candele a méque, é més cere,
E' mes lux, per aquo n'es ére,
Qu'yo soule candele en efeyt.
M. Tum' hes vn iour cla de la neyt
Iou boüy are q'uem rendos coundé
Qui creses tu qua heyt lou moundé?
D. E' nou Dious. *M.* Qui l'a racheta?
D. Diou lou Hilh. *M.* Qui l'aqui pourtat?
D. Sa soule amou tant ére grane,
Que la heyt prené car humane,
E' puch au moun basur é bist,
E't houc aperat Iesu Christ
Deou qu'au nom tout plen de mysteri,
Iou soun Chrestian, é m'én aperi.

LECOVN II.

DE SO QVE' CAV CRESE'.

Lou Meſte.

QVau és d'vn Chreſtian lou debé?
D. Et és obligat de ſabé,
Per tengué de Chreſtian la place,
So que cau que crege, é que haſſe,
E' ſo que courme tau ét diou
Demanda juſtoment à Diou,
Puch cau que boute en experience,
E' en pratique aquere ſcience.
M. Sabés og tu? *D.* Iou ſabi plan,
Diou gracies, la fé d'un Chreſtian,
E'n douze articlés countengude,
E' la diré, ſi Diou m'ajude.

Lou Credo en Gaſcoun.

EN Diou lou Pay lou Creadou
De tout, é tout pouchant jou creſi,
Que ſi de moun oüeil jou noou beſi
L'oüil de la fé m'eou muche prou.
Iou creſi'n Ieſu Chriſt tabé,
Soun Hilh vnic que d'ét proucede,
Que toutes ſas bertus poucede,
Grandou, bouentat, force, é ſabé.
Councebut deou ſant Eſperit
Au cos de la Berges Marie,
E't és baſat ſes ourreſie,

E' à nousaus s'és aparit.
Claoüerat sur la Crou x tout nud,
Condamnat per Poncio Pilate
En fabou de sa gent ingrate,
E' mouric é houc arbounut.
Soun arme debaréc là bas
Per delioura la coumpanie
Qu'ere aus Lymbes, & lou ters die
Et ressoucité deou tresPas.
Puich dab gran trimfé é dab gran gay,
Et s'én pugéc acapsus l'ayre
Dessus lou celesté repayre
A la dreté de Diou soun Pay.
Doun vn die ét debarara
Plen de Mageſtat sur la Terre,
Et à sa drete, é à s'asquerre
E' morts & bious ét iutjara.
Iou cresi eou sant Esperit
Que deou Pay é deou Hilh proucede,
Que toutes sas bertus poucede
Coume deou Hilh és estat dit.
Iou cresi'n la Gleyse taben,
Catoulique é Apostoulique,
Oun aus fidels se coumunique
Deous sans las obres é lou ben.
Iou cresi que lous pecadous
Tous lous cops que s'arrependichoun,
E' de boun co se counbertichoun,
Oubtengoun autant de perdous.
Que tous lous morts au Iutjoment
Sortiran cad'vn de sa hosse
Arrebjouats én car én osse,
E' tous fourmats perfeytoment.
Iou cresi'n fin qu'en l'aute moun
Nous auram la bite eternale,

Ou en la presoun Ihernale,
Ou en Paradis, Diou noou doun.
Atau sié.

LE COVN III.

DE' SO QVE' CAV HE'.

Lou Meste.

TV m'as deplicat ta cresencie,
Dab tant de gracie é de plasencie
Qu'ét n'és besouing d'aquet estrem,
Que tu m'y digos mes arren
Are digos mé tout dyo trace
So que cau que lou Chrestian hace.
D. Lous mandomens de Diou lou Pay,
E' de la Gleyso noste May.
M. Qu'aus soun lous que Diou héc au moundé.
D. Lous beci que soun dets én coundé.

Lous Coumandomens de Diou.

VN soul Dieu tu adouraras
De l'adouratioun soubirane,
E' d'amou perfeytement grane
Per dessus tout tu l'aymaras.
N'arnégues de nade fayçoun
Soun Nom que tout lou moundé lause,
Lou Nom deous Sants, ni aute cause,
Ni jurés jamés sés rasoun.
Lous Dimengés tut pausaras,
De hé toun mestié, quing se sie,

E' deboutious tout aquét die
Nosté Seigné tu lausaras.
Si tut' bós vesé quauqué gay,
E' bioué loung-temps sur la terre,
Sés podu de la fortune esquerre,
Oundre plan lou Pay é la May.
D'est é murtré nou sios tentat
Countre degun, aquo bo disé
Qué degun ét nout cau aucisé,
Ni de fayt, ni de boulentat.
Ni de feyt ni de boulentat
Nou coumetes tapauc luxurie,
Mes teng toutjour toun arme purie,
E' mes toun cos de bouluptat.
Countentot plan de so de toun,
Non boüilles barata ni prengué,
Ni prés ou baratat retenguë
Tout à dretscient arré deou moun.
Nou boüilles jamés coussenti
A pourta nat faus tamouniatgé,
Ni n'ageos jamés lou couratgé
Per que se sie de menti.
Hemne nout cau ges desira,
Ni boutalo dins ton couratgé
Denquio qu'au segrat maridatgé,
La Gleyso té benasira.
D'autru nou coubeges lou ben,
Nou pensés pas en l'abarecie,
Ni desirés dab enjustecie
D'ét aquesi jamés arren.
M. Aquos plan dit mes que se hasse,
Car plan hé toute science passe.
D. Per ag sabé si jou n'ag heou,
Iou n'aniri jamés au Ceou.
M. Are m'en i'out héou la demande

De so que la Gleyse coumande.
D. Sept en noumbre soun justomens
De la Gleyse lous mandomens
Que tout bon Chrestian cau que goüardé,
Si nou bo pas en Iher ardé.

Lous Coumandomens de la Gleyze.

MEsse augiras sés manquoment
De jouils é sés destraction nade,
Tous lous Dimengés de l'annade,
E' Hestes de coumandoment.
Dab countretion couhessaras
Tous tous pecats é ourresies,
Aument per ta just que tu sies
Vn cop cad'an tant que biouras.
Dab toute la perparation
Oun toun arme pouyra s'estené
A Pasques aumens te cau prené
Iesu Christ en la Coumunion.
Coume lou Dimengé medich
Que Diou de sa bouque te mande
Col plan las Hestes de coumande,
Et Diou tout lou die serbich.
De dejua t'és heyt mandomesit
A temps é à diougudes oures,
Las beselies é las Tempoures,
E' lou Coüaremé entieroment.
Car tu nou mingeras jamés
Lou dibés, ni mes lou dichatté;
E' crey ta maychant aquét acté
Lou dichatté que lou dibés.
Peou Coüaremé, ni per l'Aouent;
N'espousaras en nade sorte,

E' de so que ta terre porte,
Pague la Démne justoment.

LECOVN IV.

DE SO QVE CAV DEMANDA A DIOV.

Lou Meste.

MOun boun Ehant, si ta couscience
Es ta boune coume ta science,
Qué tu nou sies pas maychant,
Tun' sabés prou per esté Sant;
Digos ar' oun és la pregarie
Déou Chrestian la més salutarie?
D. En l'Ouration Douminicau.
M. Per qué l'apéres tu atau?
D. Per so que Christ medich la héyte
Auta braque coume perféyte.

Lou Pater Nosté.

NOsté Pay qué dedens lou Céou
As la setine de ta glorie,
Toun Hilh m'a lechat la memorie
De la pregarie qué jout, héeu.
Toun Nom sië sanctificat,
Qué coum'au Céou l'Anjou lou lause
Per lou lausaci toute cause
En sa bouque l'agé hicat.
Qu'en despieyt tout so de l'Iher,
Ton Sant Reaumé nous abengue,

E' qûe tout lou moun ſe mantengue
Debat ta man é toun gouber.
Qué coume au Céou tout t'aubeſich
Ses reſiſtencie, ni ſes guerre,
Haſſon lous omés ſur la terre,
Ta boulentat atau medich.
Da nous oüey noſte part de pan,
Que toutjour nous és neceſſari,
Vbrich cade die l'armari
De ta paraule é de ta man.
Perdoune nous noſtés pecats,
Caume cad'vn dé nous perdoune,
Quigne ſe ſië la perſoune
Que pauc ou prou nous a toucats.
Que la car, lou diable, é lou moun,
Tant que ſe boüillon nous coumbaten,
Més per goüarda que noun' sabaten,
Ajude nous de tengué boun.
Dehen nous ſi't plats de tout mau,
Paſſat, preſent, é més abengué,
Iamés mau nou pouſcam nous prengué,
Té placie, ô Diou, que ſie atau.
Ares per hé que ma requéſte
Toute cebile è toute ounéſte,
Mé ſië apuntade més léou,
Deou Rey de la Terre é deou Céou,
Mon cô dab ma bouque reclame
D'aqueſte fayçoun Noſte-Dame.

L'Auë Maria.

Iout' ſaludi fort vmbloment,
O Marie Bergés ſegrade,
E de gracie acouloumerade,
Dious és dab tu perfeytoment.

Benaſide qu'és per deſſus
Las Hemnes que la Terre porte,
E benaſit d'aquere ſorte
Lou frut de ton benté, Ieſus.
Sente Marie, May de Diou,
Boüilles las pregaries entené
De nous aus peccadous, é prené
Piatat de noſté eſtat caytiou.
Tu qu'és noſté ſecous més hort
Countre l'enemic que nous tente?
Pregue per nous l'oure preſente,
E à l'oure de noſte mort.
M. Qu'és ſo qu'aquo nous ſegnefico?
D. La ſalutatioun Angelico,
Lous mots qué houn mandats déou Céo
A la Bérges per Sent Grabiéou,
Dab lous qué ſ'y diçhouc countente
Sente Elizabeth, ſa parente,
Quan la Bergés l'a beſitéc,
E lous que la Gleyſe ajuſtéc.

LEÇOVN V.

DE'OVS SACROMENS EN GENERAV.

Lou Meſte.

DIgos are? *D.* Tout ſo qu'éts placie.
M. Per quings mouyens da Diou ſa gracie?
D. Péou mouyen de ſous Sacromens
Qu'en ſoun coume lous eſturmens
A tout Chreſtian que s'en rénd digné.
M. Qu'és aquo Sacroment? *D.* Vn ſigné

Baillat en la naoüére Ley,
Signé qu'om sént, é qué l'om bey,
De la gracie qu'és aquesíde,
Qué n'és ni bisíe ni sentide.
M. Qui houc déous Sacromens l'Autou?
D. Iesu-Christ nosté Saubadou.
M. Quantis ni a? *D.* Sept joun y tengui,
E' bé'ous diré si m'én soubengui.
Lou Baptismé, Coufermatioun,
L'Aucaresíie, precious gatgé,
Penitencie, l'Axtreme-Ounctioun,
Lous Ourdés, é lou Maridatgé.
M. A cad'vn sa gracie aper-su?
D. O bé cad'vn. *M.* Las sabés-tu?

LECOVN VI.

DE'OV BAPTISME'.

Lou Deciplé.

PRumeroment lou Sant Baptismé
Nous barre de l'iher l'abismé,
E' nous goüariçh lou cop mortau
Deou bieil pecat originau.
M. Dab que cau batia? *D.* Dab üo goute
D'aygue ta plan coume dab toute.
M. De quigne? *D.* Quan éts pourtaran
Lou maynatjoun au Caperan,
Et hara dab aygue seignade,
Més si malause la maynade
A la Gleyse nou pot ana
Sés dangés, ét cau s'ahana
Dag hé dab quigne aygue se sië,

Ou courré à la hount, més beſië,
Ou courré à l'arriou au gran pas,
Per ſo qué tout aygue n'és boune,
E més la néou més que ſe houne.
M. Lou bin é l'oli ſoun-né bous?
D. Tout aquo nou ſon que liquous,
Ni d'aqueres erbes triades,
Toutes las aygues deſtinglades,
Qué coume liquous ſoulament
Nou podoun hé lou Sacroment,
De qui la materie ourdenarie
E's la ſoule aygue élementarie.
M. Sur quing membré la cau bouta?
D. Au milhou hé la cau gita,
Si hé ſe pot, deſſus la téſte,
An vn beſoüing ſur tout lou reſte.
M. Quaus ſoun lous qui poudon batia?
D. Autant de perſounes qu'ét ya,
Omés ou Hemnes, ſi ſoun d'atgé
Per aoué de raſoun l'vzatgé,
Dab l'intentioun, é dab lou ſén
De hé ſo que la Gleyſe entén
Denquiò la quitio Mayroulére,
Touts, diſi jou, ſéy à necéro
Quan lou maynis ſe trobe mau,
E' quan ya cute de bati'au.
Més s'arren ét n'oüy a que preſſé,
Aquò nou pot, ni nou diou hé-ſé,
Qu'à la Gleyſe peou Caperan
De la Parroquie que ſiran,
Qu'és lou Ritou, ou lou Becary
Aproubat de ſoun Ordenari.
M. Quaus ſoun lous mots que hén lou cop?
D. Noun cau diſe ni pauc ni trop,
Més juſtomens coume jou diſi,

Ioüan ou Ioüane jou te batisi
Au nom dèou Pay, é déou Hilh,
E' déou Sant Esperit.
M. Quan ag cau disé? *D.* Quan om boute
L'aygue en vn cop, ou goute à goute,
Car segoun l'vzatgé ét és op,
De da-le en trés ou en vn cop,
Vn cop, vn soul Diou segnifico,
E' trés, trés Persounes deplico,
Atau noste fé s'esclaris,
M. Are que disés déous Payris?
D. Qu'en ya prou d'vn ou d'üo Mayrie:
Au plus d'vn Ioüan & dyo Marie,
Aquo bo disé qu'és abus
D'en y prené dues ni dus.
M. Més per que Payrin ou Mayrie?
D. Per catachisa quauqué die,
Per reprené, per enstrusi,
Per cousseilla, per condousi,
E' per serbi coume d'Escolo
Au hilho, ou à la hilholo,
En defaut de Pay é de May.

LE COVN VII.

DE LA COVFERMATIOVN.

Lou Meste.

TV sabés perfeytoment, fray,
So qu'ét cau sabé déou Baptismé:
Are mon Ehant, esclarismé
De la Sante Coufermatioun.
D. La Sante Gleyse à l'intentioun

De nous bailla quan nous courreme
Yo resolution forte é freme,
E' yn couratgé de Lioun
Per mantengué la Religioun,
Prese sur la hount batiadere,
E' de mouri per amo dére.
M. Qui courreme? *D.* L'Abesque. *M.* Quau.
D. Lou legitim' é naturau
De l'Abescat oun jou habiti.

LECOVN VIII.

DE LA SANTE AVCARISTIE.

Lou Meste.

D'Aquét Sacrament és tu quiti,
Digos so qu'as augit ou bist
Déou cos precious de Iesu-Christ.
D. Déou besé jou nou sounc pas digné,
Iou né ren bist sounqué lou signé
D'aquét Sacrament tout, deouyn,
Qu'és l'ostio déou pan é déou bin,
Més de deplica jou b'éspéri
Vn pauc so qu'és d'aquét Mysteri.
En aquét noblé Sacrament
Es contengut realoment,
(E' qui n'ag crey atau, se damne)
La car, lou sang precious, é l'amne,
E la Sante Déouynitat
De Iesus que m'a rechatat.
Car en bertut de la paraule
Dite dessus la Sante Taule,
E' sur l'Ostie péou Caperan,

Toute la ſuſtancie déou pan,
E' més déou bin (cau qu'om ag crege)
Dab la fé, bé que l'oüeil n'ag bege
Se cambie en la car, é au ſang
Que Ieſu-Chriſt prengouc au flanc
De ſa May la Bérgés ſegrade,
Car que demore caperade
Tant dehore coume dedéns
De ſo qu'om apere accidéns,
Qué ſouléts réſton en pouſture
Subjets aus ſéns de la Nature;
Coume ſoun la coulou, l'audou,
E' la ſabou é la roundou,
M. Certe, ton diſcours me countente,
Are digues à quigne entente
Lou boun Ieſus en aquét mos
Nous a boulut leçha ſon cos?
D. Per nouyri noſte arme ahamade,
E' s'és ét toute ezcharramade,
Nou ſoulamens per la nouyri,
Més encoüare per la goüary,
E' goüaride per preſerba-le
De toute la force Iherna le,
E' de ſas gracies la muni,
Enfin, per dab ét nous vni
Coume pés é mas é la réſte
Déou cos és vnit dab la téſte.
M. Mon amic, ay-ét mandoment
De recebé aquét Sacroment?
D. O bé, ſur pene de la bite
A l'amne que nou s'én aquite,
Ieſus qué jamés n'a mentit
A de ſa propie bouque dit,
Que lou qui ſa car nou mingére,
E' de ſoun ſang nou ſabeourére,

N'auré pount la bite eternau,
La Sante Gleyſe per atau
Coumande à touts que l'om ag aſſe,
Coume jouts é dit en ſa place,
E' qu'om prene aquét Sacroment
Au mens à Paſques vmbloment.
A tau tous Chreſtias é Chreſtianes,
Taléou qué ſoun prou grans ou granes
E' quan la raſoun é lou ſén
Per ſabé lou mau é lou bén,
A nau, à dex, à doutze annades,
Segoun lou ſén de las maynades,
Soun tenguts touts tantis qu'en y a
Anaquet tems de communia,
E' quan quauqué gran mau nous gite
Au liéyt, en dangés de la bite,
Cau prené aquét pan Angelic
Per ſalutari biatic.

M. En quing eſtat cau ét que ſiē
La perſoune que coumunie?

D. Plan countrit, é plan couheſſat
De ſo qu'ét à Dious aufenſat,
Car lou qu'auré ta gran audacie
Dag hé hore l'eſtat de gracie,
Trop endigne de remiſsion,
Mingearé ſa coundamnatioun,
Coupablé dins ſoun amne ingrate,
Més que Iudas é que Pilate,
Déou cos, é més déou ſang tabén,
D'aquét Autur de noſté bén.

M. Quant au loc, coume qué s'én vze?

D. Sés licencie, ou ſés gran excuze,
A Paſques coumunia et cau
Deguéns ſa Gleyſe Parrouchiau,
A l'auté tems oun om s'eſcajo,

Ou ſegoun lou deſi quom ajo,
Més quom aje auméns vn cop l'an
Recounegut ſoun Caperan.
M. Are, bejam ſi tu comprenés
Debat quigne eſpéce tu prenés
Aquét myſterious Sacroment.
D. Debat la d'eou pan ſulament
De touts lous Lays la ſoule eſpéce,
Per amô qu'én la mendre péce
Déou pan és countengut lou cos,
Sa ſang, ſa car, é més ſous os,
Coum' au pan é bin tout amaſſe.
M. Qué prenés-tu dounc en la taſſe
Qué baillon à la coumunioun?
Quigne és aqui toun aupinioun?
D. De bin éts me baillon yo goute
Per m'ajuda d'abala toute
L'Oſtie, é per noüy leych'aren:
E' d'aquét bin qui bó né prén,
Per ſo qué n'és pas de l'eſſencie,
Be qué ſië de la decencie
De la Coumunioun an déous Lays:
Més lous Caperas noſtés Pays,
Hén tout entié lou Sacrifici,
E' repreſenton lou ſuplici
Qué Ieſus patic ſur la Croux,
Pëou ſalut é rechapt de touts,
Oun la ſang hourouc ſeparade
De ſa car precioufe é ſegrade.
E' puch ét y auré déou dangés
Que quauqué Layc embeſſés,
Abarregeo ta grane troupe
Caucoumét de la ſante Coupe.
M. Aquo's doctoment deplicat,
E' jou ſiri fort delicat,

M. Cau dounc couheſſaſe? *D.* O bé. *M.* Quan?
Si ſatisfayt de tu jou n'eri,
Parlant d'vn ta digné myſteri.
Enfin ſur aquét Sacroment
Tu m'as dat tout contentoment.

LEÇOVN IX.

DE LA PENITENCIE.

Lou Meſté.

BEjam are quigne Sentencie
Tum' diras de la Penitencie.
M. Per nous barra l'Ihér pregound,
La Penitencie és lou ſegound,
Per éſté lou més neceſſari
Dab lou Baptiſmé ſalutari,
E' ſoun beſoüing és abſoulut,
De neceſsitat de ſalut,
A toutes perſounes capables
De rendé ſas amnes coupables
De quauqué pecat actuau,
Principaloment déou mourtau.
La Penitencie a trés partides,
Qué ſaubon, ſi ſoun acoumplides;
Qué ſoun aqueſtes, Countretion,
Coufeſsion, é Satisfaction;
E' ſi nade déres y manque,
La Penitencie n'és pas franque.
M. Qu'és Countretion? *D.* Vn regret biou
D'aoué jamés aufenſat Diou,
Ahoucat d'yo proumeſſe horte
De nag hé plus de nade ſorte.
M. Aquos plan dit: Qu'és Coufeſsion?

D. Yo fidele declaration
De noſtes aufenſos paſſades,
Héytes, ou dites, ou penſades,
A l'aureille d'vn Caperan,
Qu'à d'abſolbe lou poud'en man.
M. Et cau dounc touts lous pecats diſé,
D. Nou cau que nat omé ſe hiſé
Deſté de ſoun Diou perdounat,
S'a drét ſcient, ét ni leyche nat,
E' pauc baloun ſas penitencies,
Si nou dits pas las circonſtencies,
E' la nature déou pecat,
Déou quau ét ſe trobe tacat,
Subér tout, quan la circouſtencie
Se trobe de gran importencie:
Car lou pecat és aleoujat,
Mudat d'éſpece, ou agreoujat.
Aquét que d'vn praubé omé pane,
Hé l'aufenſe bét cop més grane,
Qué lou qui pane d'vn richard,
Qué biou en Tygre ou en Renard.
Mench péco qui prén per necere,
Que qui pren per hé boune chere;
Pan'an l'aſtable vn arrouſsin,
Aquos vn ſimple larracin;
Pan'an la Gleyſe, ſacriletgé,
Pecat més gréou, é mes iretgé,
Aquos dit per coumparaſoun.
M. Las circounſtencies quignes ſoun?
D. Iou las diré dab pauc de péque,
Qué ſoun la perſoune qui péquo,
So qué hé, per qué, quantis cops,
Coume qué, en quing temps, en quings locs,
A qui't'a pourtat prejudici,
E' cau és eſtat ſoun coumplici.

D. A tout lou meinch vn cop cad'an,
E' coume joüé dit adesare,
Au medich temps qu'om se prepare
De hé la Sante Coumunioun,
Qu'és autour de Pasques. M. E' oun?
D. Dedéns sa Gleyse Parrouchiale,
Car nou cau pas labéts lecha-le
Per s'ana couhessan loc més,
S'és aoué lou coungéd exprés
De soun Caperan ourdenari,
Qu'és lou Ritou ou lou Becari,
En auté temps per tout lou moun,
Coum' és dit de la Coumunioun:
Iou disi la medichi cause
Déou malau ou de la malause,
Qué soun tenguts de couhessa,
Quan de mau se sentoun pressa.
Per bout'án boun estat soun amne:
Qui mourich sés ag hé sé damne,
Auméns s'és én pecat mourtau,
Labéts no'ou pot ana qué mau,
Subér tout, si per negligencie
Et a stat de hé penitencie.
M. Digos, daouant qu'outre-passa,
Coum hés tu ên té couhessa?
D. Prumeroment dab gran pacience
I'ouxamini fort ma cousience,
Puch m'ajuilhi dab gran respét,
Mas junides, é sés capét,
Countre lou Coufessou que creigni,
Coumo Diou medich, é mé seigni?
Disi, Mon Pay de coufesion,
Dats mé boste benadictioun,
Puch la Coufesioun generale.
M. Digos là, jou boüy escouta-le.

IOum coufesi à Diou lou Pay,
Yà la digne Bergés Marie,
Daouant qui mon co s'vmilie,
Coume daouant ma boune May.
Ioum coufesi à Sent Miqueau,
Prince de l'armade Celéste,
A Sent Ioüan, é à tout lou reste
Déous Sans é las Santes déou Céou.
Ya bous mon Pay Spirituau
Dab contretioun é repentencie,
En bous demanda penitencie;
Héou ma Coufesioun generau.
Deous pecats que joüé héyt ou dit,
Ou penfats despuch l'ouro aquere,
Qué hu fur la hount batiadere
De touts jou founc au rependit.
De touts au rependit jou foun
En disén, Seignour Diou, ma coulpe,
Ma coulpe, ma tres-gréoue coulpe,
Don Dious jouts demandi perdoun.
Bous placie méous perdouna touts,
Quant à la coulpe, é més la peno,
Coum perdounéts la Mataleno,
E' lou boun Layroun fur la Croux.
Aprés aquò dit, jou coumensi
De m'acusa de so que pensi,
Aoué lou boun Dious aufensat
Depuch que m'éri couheffat.
Lous Coumandomens jou seguichi,
E' fubér éts jou perseguichi
Ma coufesioun de punt en punt,
E' nat jou noun'y léychi punt.
Puch quan é dit tout so qué fabi,
E' qué d'acusa jou m'acabi,

I'ouſcouti dab' gran atencioun
Déou Coufeſſou l'axourtacioun.
Si m'entourroguo, jou reſpouni,
Arrén én mon co jou n'eſcouni,
Ag diſi tout fidelomen,
Diſtinctoment, é claroment.
Enfin, dab grane arrebelencie,
Iou recebi la penitencie
Qué m'és baillade, & au puléou,
Que la podi hé jou la héou,
Sio dejun, aumoyne, ou pregaries,
Las penitencies ourdenaries.

LEÇOVN X.

DE L'AXTREME-OVNCTIOVN.

Lou Meſté.

AQuós prou de la Coufeſsion;
Digos mé de l'Axtreme-ounction?
D. Qu'és vn Sacroment ſalutari,
Que lou Ritou ou lou Becari
Baillon à vn praubé pacient,
Quand éts beſoun qu'à bone ſcient
Et s'en ba, defaillh, é decline.
Sacrome nt qu'és yo medecine
Per ajuda l'Omé a goüari,
Ou l'ajuda per plan mouri.
Noſtes paſsious ét pacifique,
Noſtes febleſſes fortefique,
E hé trouba lou mau més dous,
En amatiga las doulous.
De l'Ihér ét abat las armes,

Las tentatious, é las alarmes,
E' lous pecats nou couhessas
Per debrembé, soun arrasats
Dab lou reliqua de la pene
Que cau qu'aprés la mort om prene,
En l'espregatori caytiou,
Si l'om n'a satisfeyt aciou.
Enfin, sa bertut admirable
Hé la mort meinch espaoüentable,
Hé mouri més alégroment,
Autant que més Chrestianoment.
M. Quaus soun lous locs oun ét s'aplique
Segoun la Chrestiane pratique.
D. Lous oüeils, las aureilles, lou nas,
La bouque, lous pés, é las mas.
M. Per qué soun aqueres partides
Per dessus las autes causides?
D. Per esté principalomens,
D'oufensa Diou lous esturmens,
E' que causon nosté desourdé.

LEÇOVN XI.

DE L'OVRDE.

Lou Mesté.

ARe digos, qu'és aquò l'Ourdé,
D. Sacrament péou coumun salut,
Qué da la gracie é la bertut,
Aus Omés boudats au serbici
De Diou, de hé lou sacrifici
Déou cos é sang déou hilh de Diou,
Déou prené, é més de desparti'ou,

D'absolué de nostés offenses,
De déliga nostes cousciences,
E' per dise'c soummariomens,
D'admenistra lous Sacromens.

LEÇOVN XII.

DE'OV MARIDATGE'.

Lou Mestré.

DIgos are, qu'es Maridatgé?
D. Vn Sacrament qu'a l'aouantage
D'esta lou més antic de touts,
Ordounat de la propie boux
Déou gran Legisladou celesté
Dedens lou Paradis terréste,
Taléou qu'aouc héyt de sa man,
Ebe, per l'ajude d'Adam.
Lou Sacrament de Maridatgé
Es vn legitim' assemblatgé,
D'vn Omé, é d'yo Hemne que soun
Dedens l'vsatgé de rasoun,
Per abita toutjour amasse
Denquie que la mort lou déhasse
En toute pax, toute amistat,
E' en toute fidelitat,
Aus quaus toute cause és commune,
Lou cos, lou ben, é la fortune,
Qu'an per prencipale intencioun
D'eybita la fournication,
Que tant aus Omés hé la guerre,
E' de poubla d'ehans la terre,
Dab la benadictioun déou Céou,

Més ét cau que prengon puléou,
Ou la benadiction Nuptiale
Dedens la Gleyse Parrouchiale,
Ou la licencie per exprés
De la pren'en quauqué loc més,
Car automent lou Maridatgé
Nou siré qu'vn concubinatgé,
Vn Maridatgé illegitim,
Escoumingeat, é clandestim.

LEçOVN XIII.

DE'OVS PECATS.

Lou Mesté.

MOn amic, toute ta doutrine
Es de l'ascriouture deoüine,
Coume la Gleyse a ourdenat,
E' coume Diou l'ag anseignat,
Si boli jou que tu m'acabés
De deplica so que tu sabés,
Que diou més lou Chrestian sabé?
D. Lou mau, é més lou ben tabé,
Hugi lou mau coume countrari,
Hé lou ben coume salutari.
M. Digos, oun conciste lou mau?
D. Eou pecat, suber tout mourtau.
M. Qu'és aquò pecat? *D.* Toute cause,
Qu'om hé, qu'om dits, ou qu'om perpause
Countre la boulentat de Diou,
Qu'en arré bioula l'om nou diou,
Qué quan se hé dab gran doumatgé,
Ou gran enjurie, ou gran outratgé

Countre Dious, é l'Omé taben,
Sur ſon aunou, ou ſur ſon ben.
Aquos pecat mourtau qué damne,
E' que porte la mort à l'amne,
Més ſi fort petit és lou mau,
Aquo's labets pecat veniau.
M. Quantis pecats mourtaus y a? *D.* Sét.
Lous beci touts en vn troupét,
La ſuperbie, la paillardiſe,
L'abarecie déou ben déou moun,
Pigreſſe, embege, gourmandiſe,
E coulere huch à raſoun.
M. Deplicom' are la malecie
De cad'vn, é ſon enjuſtecie.
D. La ſuperbie és vn beray bent,
Qu'enfle l'Omé de vane glorie,
Qué bo lou trimté, é la bictorie,
Sés ag balé ſur l'aute gent.
L'abarecie és vn apetit
Enſaciable déou ben déou moundé,
Qu'à tort ou dret né pren ſes coundé,
En pren déou gran é déou petit.
La paillardiſe és vn tiſoun
Qu'aluque au cos la bilanie,
Qué pren, ou deſire parie,
Sés Maridatgé é ſés raſoun.
L'ambege és vn regrét qu'om a,
De beſé qu'vn auté prouſpere
En ſa fourtune riche é bere,
Dab plaſe déou beſé roüina.
La gourmandiſe és vn gran mau
Qué countre vn ounéſt ourdenari,
Nous hé mingea ſo de contrari,
Més que nou cau, ou quan nou cau.
La coulére qu'és yo paſsioun,

Qué d'eou prouchén cerque la roüine,
En efféyt ou en intentioun.
La Pigreſſe pecat caytiou,
Goüarde de hé nade obre boune,
Per ſu medich, ni per perſoune,
A manque de l'amou de Diou.

LEÇOVN XIV.

DE LAS BERTVTS.

Lou Meſſé.

E' quignes bertuts ſalutaries,
Soun an' aquets pecats contraries?
D. A ſuperbie l'vmilitat,
A paillardiſe caſtetat,
A l'abarecie la largeſſe,
A gourmandiſe la ſageſſe,
A l'ambege la caritat,
A la coulere la boüentat,
La paciénce, é la benboulence,
A pigreſſe la diligence.
Per deſſus aqueres bertuts,
De qué lous bicis ſoun batuts,
Et y a trés bertuts prencipales,
Qué s'aperon Theologales,
Per ſo qu'om y parle de Diou,
Neceſſaries à l'Omé biou,
Qué déou Céou bó gaigna la glorie.
D. Digos los? *D.* Iou las é'n memorie,
Fé, Eſperancie, Charitat.
M. Qu'és aquò Fé? *D.* Yo claretat
Qué Dious aci bas nous embie,

Coum vn Soureil à plen miéydie,
Laquau hé qué noſte arme crey
Lous myſtéris qu'éré nou bey,
E' lous crey coume cauſe clare,
Taus qué la Gleyſe lous declare.
M. Qu'és Eſperancie? *D.* Yo bertut
De laquau lou Chreſtian, batut
Aciou d'afflictious, é d'auratgé,
Arrecounforte ſoun couratgé,
Segu qu'és de beſ'én effeyt
Las proumeſſos qué Diou l'a héyt,
Que ſoun aci ſa ſante Gracie,
Au Céou la biſioun de ſa facie.
M. Qu'és la caritat? *D.* Yo bertut
De laquau l'efféyt é lou frut,
Es d'ayma Diou ſur toute cauſe
En l'aunoura ſés nade pauſe,
E' d'ayma per amo de Diou
Coumunóment tout Omé biou.
M. Digos ſes arrén més debaté,
Ay mes bertuts? *D.* O ben ya quoüate,
Cardenales de ſoun renom.
M. Digos las toutes per ſoun nom?
D. La Iuſtecie, dab la Prudencie,
La Force, dab la Temperencie:
Iuſtecie hé rende lou ben,
E' l'aunou à qui s'aperten,
La Prudencie és noſte lantérne,
Que nous guiſe, é qué nous goubérne;
La Force bens dab la raſoun,
Lou diable, la car, é lou moun;
Temperencie hé dab meſure
Vza déou ben de la Nature.

LEÇOVN XV.

DE LAS QVOVATE' FIS DARRERES DE L'OME'.

Lou Meſté.

QVés ſo que més reteng aciou
Lous Omés de n'aufença Diou?
D. Aoüé daoüant à beres pauſes
La memorie de' quoüate cauſes,
De la Mort tout prumerement,
En ſegound loc déou Iutjoment,
Déou Paradis per vn treſiéme,
E' de l'Ihér per vn quatriéme.

LEÇOVN XVI.

DE LAS DEBOVTIOVS PARTICVLIERES.

Lou Meſté.

QVignes deboutious més as-tu
Per hé ton ſalut més ſegu?
D. Ma deboutioun més ourdenarie,
Coume tabé més ſalutarie,
Que jou é, que cad'vn aoué diou,
Es à la digne May de Diou,
Dab la quau ioum' arrecounforti
A l'aunou de laquau jou porti,
En charpe, cinte, ou bracelet,

Lou Rouſari ou Chapelet,
E diſi toutjour d'ordenari
Lou Chapelet ou lou Rouſari,
Ou à la Gleyſe, ou à l'ouſtau,
Dela'n m'eſtounc, ou dela'n bau,
Per tout. *M.* E' qu'és aquò Rouſari?
D. Lou beray libé é lou berbiari
Déou més grouſſé, déou més Idiot,
E' déou qui nou ſab legi mot,
Qué dab ſous dits gros coume poſtés,
Apren en quinzé Pater noſtés,
E' cent cinquante Aue Marias
Toute la ſcience déous Creſtias,
Per amò qu'a cade dexene
Cau qu'ét medite, é qu'ét comprene,
De noſte ſante Redemtion
Vn myſteri dab atention.
M. Quantis ny a? *D.* Quinze, cinq jouyouſis,
Cinq doulourouſis, cinq glouriouſis.
Lou prumé déous jouyouſis és
Quan vn Arcanj'ou houc tramés,
Per pourta l'vrouſe noubelle
A la Bergés toute fidelle,
Que ſes nade ajude de Pay
De Dious ére houre la May,
E' qu'aprés qu'ére (toutjour preſte
De hé la boulentat celeſte)
Aoüc dat ſon counſentiment
Diou s'éncarnec encountinent.
Lou ſegound és quan Noſtre-Dame
Sen anec de ſa propie came,
Prench d'un Hil ta Sant é ta bét
Beſita Sente Lizabét.
Lou térs és quan eſtan à die
La ſegrade Bergés Marie,

Sajagouc sés treſé nat mau
A la miege néyt de Nadau.
Lou quart: és quan per aubedience
Qurante iours aprés sa nechence,
La Bergés vfric lou goujoun
Dins lou Templé de Salamoun.
Lou quint és quan dab gran triſteſſe
Ieſus perdut entré la preſſe
Houc arrecountrat dab gran gay
Au miey déou Templé per la May.
Bela lous Myſteris jouyouſis
Are becy lous doulourouſis.
Lou prumé, qu'és quan Ieſu-Criſt
D'enquie la mort doulent é triſt,
Pre guéc ſuu mount de las Oulioües,
Dab de cordoulous ta ſenſioües,
D'enquie qu'ét y agounizéc,
E ſang, é aygue, ét y ſuſéc.
Lou ſegound, quan per més de mile,
Prés, ligat, é miat à la bile,
Et houc batut, ſoufletejat,
E de cops de houets eſcourjat.
Lou térs, quan ſa téſte ſegrade
D'enquiau cerbét houc maſſacrade,
Dyo couroune d'eſpiaſsis hors,
De brochs pounchuths, é de pihors.
Lou quart, quan ſur ſa ſpaule ſante,
Ets l'y carguén yo croux peſante,
Qu'ét pourtéc en cagé de nas,
D'enquie ſuu loc de ſoun treſpas.
Lou darré, quan ſur la montaigne,
Et houc apres tant de magaigne
Claouërat ſur la Croux tout nud,
Treſpaſſéc, é houc arbounud.
Ares, apres lous doulourouſis,

Beci lous mysteris glouriousis.
Lou prumé, qu'és quan bictourious,
E' tout trinfant, é tout glourious,
Iesu-Crist tout en car en osse
Arressouscitéc de la hosse,
Barréc l'Ihér, lou Céou vbric,
E' à la Bergés s'aparic.
Lou segound, quan brillant de glorie
Qurante jours aprés sa bictorie,
Pugéc lou boun ditjaus de May
A la man dréte de soun Pay.
Lou térs, quan sur tous lous Deciples,
Cajouc en lams de hoüec besibles,
Lou Sant Esperit proumetut,
E' lous pleyéc de sa bertut.
Lou quart, quan la Bergés vrouse
Tresspasséc d'yo mort amourouse,
E' houc susleouade auta léou,
En cos, en arme dins lou Céou.
Lou darré, quan la man deouyne
La courounéc, coume Regine,
De so qu'és au debat de Diou,
Autant déou Céou coume d'aciou.
M. Tu as aquiou yo perfeyte science,
Si t'en serbiches dab pacience,
A quings Sancts as-tu més recous,
A quings demandes-tu secous?
D. De moun Angeou gardiant joum'hisi
A qui maytin, é sé jou disi.

L'Angele Dei.

ANjou que la piatat de Diou
M'a dat tant qué jou siré biou,
Per goüarda mon cos é mon arme,
Goüardom, dehen, é guisom plan

Countre tout mau é tout alarme,
Aqueſte die, é més tout l'an.
En moun patroun tabé jou'ſperi
Louquau à moun ſecous aperi,
E l'y diſi dab deboutioun
Toutjour quauqué mot d'ouratioun.

LEÇOVN XVII.

DE LAS CAVSES SACRAMENTALES particuliéroment déou Pan ſeignat.

Lou Meſté.

AY ét nats autés enſturmens
De gracie, outre lous Sacromens?
D. Outre lous ſecous ſalutaris,
Déous ſét Sacromens ourdenaris,
Qué noſté Seigné nous a dat,
La Sante Gleyſe y a'juſtat
Quauqués cauſes Sacramentales
Per noſte ajude que ſoun tales,
Qué de grans bertus eres an
Countre las forces de Satan,
Que noun eſpraigno james nade,
Aquò ſoun dounc l'aygue ſeignade,
L'Agnus Dei, lou Pan ſeignat,
Coume bous m'aouets enſeignat,
Las medailles, lous reliquiaris;
Lous Chapelets, é lous Rouſaris,
Per batia, la créme, é la ſau;
Per eſpouſa l'anét noubiau
Dab la candele benaſide,
E d'autes cauſes, qu'enſtruſide

Déou Céou, la Gleyſe benaſich,
De las quaus ere nous munich,
Coume d'armes hortes é males
Countre las forces Ihernales.
M. Digos vn mot déou pan-ſeignat?
D. Lou Pan-ſeignat es ourdenat,
E' baillat à la populace
Cade Dimenge au loc é place,
E' coume coumemouracioun
De la reale Coumunioun,
Que cade boun Creſtian haſéoue
Au temps qué la Gleyſe baſéoue,
Qu'are à cauſe de tant de gens,
Nou ſe pot hé coumodemens,
E puch, per empachoment magé,
L'om n'es pas ta ſant ni ta ſagé.
Aquét pan prés dab deboutioun,
E' ſuber tout dab countretioun,
Hé que lou Chreſtian coumunie,
Spiritualoment aquet die,
E' partecipe més au ben
D'aquere Meſſe qu'ét enten,
Aluque la fé dedens l'arme,
De bertuts countre Satan l'arme,
Arraſe lous pecats beniaus,
E' force penes déous mourtaus,
Vnich, é d'yo mude paraule,
Dits, qu'eſtan en mediche taule
Nous diouém eſté touts vnits
Per baté noſtés enemics.

LE ÇOVN XVIII.

DE L'AYGVE SEIGNADE.

Lou Meſté.

LA bertut de l'aygue ſeignade
Qué bous m'aouets tab'enſeignade,
Es que lous diables ſoun caſſats,
Lous pecats beniaus arraſats,
Las hantaumes, haytilharies,
Charmes, é tales diablaries
Soun dab lous maychans penſomens,
Deſſeyts, ou caſſats promtemens,
Las diſtractious en la pregarie,
Soun d'aquer' aygue ſalutarie,
Deſsipades, é l'ouratioun
E's héyte dab més d'atentioun.
Lou Sant Eſperit nous enſpire,
Car aquere aygue ſante atiro,
Lous dons, la gracie, é lou ſecous
Déou ſant Eſperit ſuber nous.
Vrouſoment ere diſpauſe
La perſoune qué ſe perpauſe,
Ou d'adminiſtra dignomens,
Ou d'arcebe lous Sacromens.
Mile bés au cos ere porte,
Ere bens de ſa bertut horte,
La ſterilitat déous Creſtias,
E' de las gens, é deous beſtias.
Ere hé qué tout multiplique,
Quan dab fé ſur tout om l'aplique,
E' l'aboundancie de tout ben,

Benc à qui coume cau l'apren,
Car sa bertut à tout coumunè,
A tout porte boune fourtune.
Déou cos ere goüarich lous maus,
Ere purgue nostés oustaus,
E' sa bertut toute celeste
Preserbe ou purgue de la peste.
Quan lous cams ne soun arrousats,
Déou Céou se sentoun caressats,
Dab tant d'arros é de sustancie
Qu'éts-leouon fruts en abondancie.
Arruque, bermou, ni arrat,
N'arrougaignon ni orchs ni blat;
Car s'om y gite aygue seignade,
Noun y demore nat ni nade.

LEÇOVN XIX.

DE L'AGNVS DEI.

Lou Mesté.

ARe digues m'a haute buts
De l'Agnus Dei las bertuts
A secourré noste misérie.
D. Iou diré puleou la materie,
L'Agnus Dei prumérement,
Represente mesticoment
Iesu-Christ vn aignet ses taque,
Coume quan lou bouché estaque
Vn aigneret en son mazét,
Bous n'augets pount crida l'aignét,
Crida nï boutgea més qu'yo souque,
Iesu-Christ s'és vbri la bouque,

A', per hé nosté redemption,
Endurat la mort é passioun,
L'Agnus és héyt de cere blanque,
Qu'arrepresente toute franque
De pecats é d'iniquitat,
De Iesu-Christ l'vmanitat.
E' coume lou méou dab la cere
Es religat, atau qu'és ere
Vnide la Deouynitat
Dab la segrade vmanitat.
E' coume sés nade ourresie
De parion, ni de que se sie,
L'abeillete hilhe déou Céou
Prouduſich la cere é lou méou,
Atau a produsit Marie,
Iesu-Christ sés prene parie.
Ets lacon l'Agnus en yo hunt,
Per dise l'abisme pregount
De las gracies de nosté Seigné,
Que de tari nou cau punt creigné.
Y mésclon la créme tabé,
Qu'és doli, per nous hé sabé
La douce é gran misericorde
Qué lou boun Iesus nous acorde,
Dab lous douns déou sant Esperit.
M. De la materie, aquo's prou dit,
De l'Agnus Dei cantom are,
Las bertutts à bére buts clare.

Las bertuts de l'Agnus Dei, en fourme de Cansoun.

D.

DE l'Agnus Dei la bertut
Empache qué l'omé quéou porte,
Nes de leycharruscle batut,
Ni lou frut que la terre porte,

Pourtem, pourtem, ô sant troupét,
L'Agnus Dei dab tout respét.

De l'Agnus Dei la bertut
Gouarde que l'Omé nou se négo,
Bé que si'en l'aygue cajut,
Si là-dessus, é si Diou prégo,
Pourtem, pourtem, &c.

De l'Agnus Dei la bertut
Deou houec arreste la furie,
En escanti soun lam goulut,
Qué de tout brulla s'aparie,
Pourtem, &c.

De l'Agnus Dei la bertut
Casse las hantaumes hourribles,
Qué sén hujoun sés auté brut,
Tant besibles coume embesibles,
Pourtem, &c.

De l'Agnus Dei la bertut,
Nostes pecats beniaus arrase,
Per rende Satan abatut,
L'Agnus Dei serbich d'espase,
Pourtem, &c.

De l'Agnus Dei la bertut,
La praube hemne prench ajude
D'vrousoment aoué son frut
Au punt qué soun oure és bengude,
Pourtem, &c.

De l'Agnus Dei la bertut
De Diou sur nous la gracie atire,
Porte tout ben é tout salut,
E' de tout mau nous arretire,
Pourtem, pourtem, ô sant troupét,
L'Agnus Dei dab gran respét.

LEÇ OVN XX.

D'EOV SIGNE' DE LA CROVX, é de sas bertuts.

Lou Mestè.

DEou signe de la Croux, qu'ét semble?
D. Lou signe de la Croux assemble
Touts lous mysteris de la Fé,
E'ou hé au més Idiot sabé,
Au signe de la Croux segrado,
La Trenitat és deplicado,
Au nom, bó dise l'vnitat
De la santo Deouinitat.
Puch trés Persounes qu'om noumento,
Muchon la Trenitat potento,
Nous aprenem tabenc aquiou
L'Incarnatioun d'eou hilh de Diou,
N'oun y a nat qué nou s'assabente,
(Pourtam la man deou cap au bente)
Qué lou hilh debaréc deou Pay,
Deguens lou bente de sa May,
Puich la segure traouessado
D'vn à l'aute muscle crouxado,
Arrepresento l'esturment
De la passioun é deou tourment,
De Iesus, é coum en l'asquerro,
Et endurec ta malo guérro,
E' coum pugéc dab tant de gay
A la dreto de Diou soun Pay,
Bela dounc aquiou la memorio
De sa guerro, é de sa bictorio;

Enfin lou ſigné de la Croux,
Héyt de man, de co, é de boux,
Es vn boun Magiſté d'eſcolo,
Oun la perſouno la més holo
Pot bengué ſage, é pot ſabé
Sa Ley, ſa Fé, é ſoun debé,
Aumens ſi'ou hé coum ſe merito,
E' ſi vn pauc ét lou medito,
Car déou hé ſes nad'atentioun,
Sés nat reſpét, ni deboution,
Coumo qui las mouſques ſe biro,
Nat prouffit om noun' arretiro.
Lou ſigné de la Croux es tau,
Qué lou quiou hé'n pecat mourtau,
Sés nat regret de ſoun auffenſo
Au loc mau abiſat qu'ét penſo
Hé per ſoa arme quauqué ben,
Praube abuſat n'aouanſe arren,
Més heyt dab regret (admirable
Aquét ſigne és lou caſſe diable)
Lou qui caſſe tout lou malur
Qué beng d'aquét bilén boulur,
Caſſe toutes ſas diablaries,
Sous charmes, ſas ſourcilharies,
Sas hantaumes, ſous eſpaouens,
Hore de beſties é de gens,
E caſſe ſo qué hé la guerre
Au ben, é au frut de la terre,
Arruques, poüilhs, arrats, barbots,
Déou Céou & arbage lous copts,
E' caſſe loing de la tecoüére,
Leycharruſcle, é la periglére:
Més ſo qu'ét hé de més precious
En l'Omé qu'és plan deboutious,
Sas couleres ét amatigue,

Sous maychans bicis ét caſtigue,
E' las tentatious qu'alentour
Lou bourruguejon néyt é jour.
Atau cride ta haut que pouſques,
Huganaut nous caſſam las mouſques,
Quan caſſam en darré de nous,
Belzebub, é ſous coumpaignous.
M. Més quan cau ét hé aquét ſigné?
D. Daouant qu'om ſoupé ni qu'om diané,
Aprés que lou repeych ez héyt,
Lou ſe quan om ſe boute au liéyt,
Lau maytin quan om s'arrebeilhe,
Qu'om pren lou gipon ou la peille,
Sur tout quan om bó prega Diou,
Et cau coumenſa per aquiou,
Ni nou cau pas aoué bergoüigne
D'en coumença cade beſoüigne,
Tout art, tout meſtié, tout ahé,
Oun om n'enten que de plan hé,
Andéque Diou nous benaſiſque,
E' noſte oubratge counduſiſque,
Qu'au cap, qu'au miéy, é qu'à la fin
Nous ajam lou ſecous deouyn.

LEÇOVN XXI.

DE LA BERAYE FE' COVNTRE LOVS HVGVANAVS.

Lou Meſſé.

ARe, jou deſiri ſabé
Oun eſta la beraye Fé?
D. En la Gleyſe. *M.* En quigne? en la tué?
D. En tout lou mounde noun ya qu'uo.

M. E noüy a pas ét Gleyſe Agen?
A Laytoure? à Coundom taben?
Gleyſe à Beaumont, Gleyſe à Balence,
Gleyſe à Gimont? Gleyſe à Flourence?

D. Dab tout aquò jou tengui boun
Que noun' y a qu'ùe en tout lou moun,
Iou nou tengui en mon Catachiſme,
Qu'vn Diou, qu'yo Fé' ni qu'vn Baptiſme
Per la ſaubatioun de la gent,
Ni qu'yo Gleyſe per counſequent,
Aquò noun ſoun pas lous huſtatges,
Las parets, ni lous aquipatges,
Que hén la Gleyſe, més las gens,
Bous Creſtias fidels é creſens,
De qui la coumune aſſemblade
Es propromen Gleyſe aperade,
Qu'és en vn mot l'amaſſadis
Déous qui bon an'an Paradis.
Vo generale Confrayrie,
Vo benerable coumpanie,
Que ſoun en Criſt touts frays é ſos,
Qu'en tout lou moun nou hén qu'vn cos,
De qui lou ſant Pere és la téſte,
E' lous membres toute la réſte,
Aquò qu'és ſés nat countredit,
La Gleyſe, coume jouts é dit,
Oun la beraye Fé abite,
Oun és lou ſalut é la bite.

M. Boulerés eſté Huganaut?

D. Nou placie pas au Diou de haut.

M. E per qué? *D.* Per ſo qué dehore
La Gleyſe, arren més nou demore
Qu'eſcouminge, maladictioun,
E' qu'eternale damnatioun.
Or Huganaus, ou Calbiniſtes,

Lutherians dab touts sous Manistes,
De la Gleyse s'en soun anats,
E' per counsequent touts damnats.
M. La rasoun? *D.* Per so qu'éts nou cresoun
Arren déou moun que so qu'éts besoun,
E' la beraye Fé qué crey,
Lous mystéris qu'ere nou bey.
Ets nou cresoun, é jou quéou cresi,
Lou Cos de Christ bé qué noou besi
Dedens l'Ostio realoment,
E' éts lou pan tant sulament:
Ets nou cresoun qué Nosté-Dame,
Ni nat déous Sans qu'om arreclame,
Ajon nat poudé debés Diou,
Ni préguen peous qui soun aciou,
E' jou qu'ag cresi, qu'ag espéri,
E' de tout mon co quéous apéri,
Coume ta pauc nou cresoun pas,
Qu'om se purgue aprés lou trespas.
Atau negon l'Espregatori,
E' jou quéou cresi éou demori:
Per éts certes noun y a pas nat,
Puch que cad'vn déts és damnat.
Lous Sacromens éts aboulichoun
De sét, lous cinq éts espudichoun,
E' lous escurton déou troupét,
E' jou qu'en y cresi plan set.
Ets condamnon las cermounies,
E' tant de béres meloudies,
Qué nous hém à l'aunou de Diou,
Coume jou cresi que se diou,
Aupignastres à tout outrance,
Ets nou cresoun pas la pouchance
De las claus, ni l'autoritat
Qu'en sa Gleyse Dious a boutat,

D'absolbe de toutes aufences,
De déliga nostes cousciences,
D'vbri lou Céou, ou de barrau,
E' jou qu'ag cresi plan atau.
Ets nou cresoun pas que las obres,
Sion, ou pauques, ou desobres,
Nosté plan hé, ni nosté ben,
Nous merité, ni gaigné arren,
Per la saubatioun de persoune,
Iou cresi qué tout obre boune
Vnide dab la de Iesus
Merite sa pague lassus.
E qué sabi qué nosté Seigné,
Au gran jour qué touts diouém creigné,
Ou pugnira, ou pagara,
Segoun las obres qu'om hara,
E' cresi que d'aquere soree,
La Fé sés las obres és morte.
Ets cresoun qué predestinats,
A éste saubats ou damnats,
De hé ren arren noous prousite,
Arren noous pert, ni noous merite,
Qu'éts nou podoun cambia lou hat,
Qué nosté Seigné lous a dat,
E' hén, ô heroutge blaspheme!
En vn partatgé tant extreme,
Diou autur de la damnation,
Ta plan que de la saubation.
Iou cresi qu'ét mé predestine
Segoun qué sa science deouyne,
Ou bey mon mau, ou bey mon ben,
Mes iou sabi qu'aquo depen,
De j'ou, de hé tout so qu'em placie
Apres qu'ét ma hournit sa gracie,
Necessarie per mon salut

E' jou lé heyt si lé boulut.
Gouarats aqui so que jou cresi
Coume lou soureil que jou besi,
E' bouy bioue, é mouri tabé
En aquere beraye Fé.

LEÇOVN XXII.

CONTRE LOVS HAYTILHES é Esconjurayres.

Lou Mesté.

QVe dises tu d'aquets ligayres
Deouys, sourciés, esconjuraires,
Metges, é hazedous de bréous?

D. Meste, aquo soun touts de bourréaus,
Si nou déou cos, aumens de l'amne
Que per aquets trompurs se damne,
Puch que tout so que se hé aquiou
E' contre la glorie de Diou,
E' tout à la glorie déou Diable,
Car son prencip abouminable,
Fs vn pacte exprés ou tacit,
Ou declarat, ou coussentit,
Héyt dab Satan de Diou lou Cinge,
E' per atau, et y a scouminge,
Contre lous mauhasés aquets
E' contr'ous quan recours à ets:
Lous prumés auturs d'aquets actes,
Soun lous qu'an héyt ou hén lous pactes,
Immediatoment dab Satan
Au qu'au tout estrous ets se dan,
E' lous qui d'aquets se serbichoun

Anaquets pactes couſſentichoun,
E per percuray, ets ſe dan
Coume lous autes à Satan,
Si n'ag hén en propie perſoune
Per aqueſte raſoun qu'es boune,
Que qui hé peou mouyen d'autru,
Hé coume ſi haſé per ſu,
M. Cependent lous qui ſe ſerbichoun,
De bréous é d'eſconjurs goüarichoun,
Digos dounc n'és pas ét permés
De cerca la ſantat oun és?
D. A que pauquis aqui la trobon!
Qué pauquis aqui la recrobon,
Qué ſi quauque malau gouarich,
Et gouariré ta plan medich,
Sés aquere ſourcilharie:
Més boutats lou cas qu'aquo ſie.
Iou creſi qué coume Satan
Per hé force mau de ſa man,
Quan Diou l'en baille la pouchance,
Tamoüén de Iob la malanance,
Satan, dig-jou, pot hé deou ben,
Quan Diou lag y permet taben,
Atau Diou permét quauqué biatgé,
Que Satan hé bouta couratgé,
E' peou moyen de ſous chalans,
Et gouarich quauques malanans,
Qu'enfidelis ſes eſperancie,
Giton en et ſa confiſancie,
Més ets lous tuë en lous gouari,
E' en bioue lous hé mouri,
Per ſo qu'et boute dedens l'amne
Vn pecat mourtau que la damne.
Amne que per jamés mourich,
Si per vn tems lou cos gouarich.

Amne qu'aqui se rend coupable
D'Idoulatrie detestable,
Més que nade de tout lou moun,
Puch qu'ere inuoque lou demoun,
E' que peou demoun ere quite,
Diou lou soul autur de la bite.
M. E' coum nouy pregon pas ets Diou?
D. E' n'és lou mage mau aquiou,
E' n'es aqui la tromparie,
E' n'es aqui l'idoulatrie,
Car aquets Paters ses Amén,
Aqueres pregaries qu'ets hen,
De noumbre, é de tems limitades,
Soun à Satan, arrepourtades,
E' si lou qui contre son mau
Las dits n'ag enten pas atau,
Sébe lou prumé qu'ag enseigne
Qué per empacha qu'om nou creigne,
E' qu'om nou crege lous malurs
Qué soun en aquets esconjurs,
De mots sans, et lous farlabique,
E' de pregaries et fabrique,
Oun Dious é sans soun blasfemats
Be que'y semblen arreclamats,
Dencuie (qués yo mage finesse)
Ourdena déy hé dise Messe,
E' dab aquere trayson,
Ets hén abala la pousoun,
Ni mes ni mench que la pousouére
Sa pousoun d'yo poume capére,
Dab lou poutatge, ou dab lou bin,
Per poude arrapa lou mes fin,
Atau d'erbete é de houeilhade
La sérp demore caperade,
Per poude plan de son hissoun

Piqua déou passant lou taloun.

M. E' digues me donc per qu'aufenson
Lous qu'atau arrapats nou penson,
Qué lous bréous ni lous esconjurs,
Sion ta maychans, ni trompurs,
E' nan que de goüari l'antente?

D. Per so que la Gleyse sabente,
Qué bey, é que descrubich plan
Lous artificis de Satan,
Lous enseigne, lous hé comprene,
Lous dehén, é lous hé dehene
Tout aquere maychancetat,
Per atau s'aupignastretat
A n'aubesi lous rénd coupablés,
D'aquets crimes ta detestablés,
Car et noun y a nat ta caytiou
De touts lous qui cresoun en Diou,
Tant et sie plen d'ignorence,
Que noun sapie prou la defense,
Que n'ag age augit presica,
E' nag age augit deplica,
Ou à Caperas, ou à Mounges,
Ou à Ritous, ou à Canounges,
Ou à d'autés Eclesiastics,
Ou per prônes, ou per presics,
Ou'n Coufesion, oun tout s'acuse,
Atau ets soun ses nade excuse,
Més per pure aupigniastretat,
Ets hén aquere empiatat,
E' rebelles se dan au diable,
Per goüarï lou cos miserable.

Enfin la Gleyse, coum jou é dit,
Hugis à tout aquo malasit,
Coume pure haytilharie,
Superstition, é diablarie,

Berayes leçous de ſabat.
Per tant aquo's vn apouſtat,
Lou qui hé breous, ou qu'eſconjure,
Lou qui hé nade ligature,
Tout deouyn, coume atau medich,
Apouſtat lou qui s'en ſerbich,
Que déou Céou nou cau que ſe hiſé.
M. Aquo's tout ſo qué ſi pot diſé.

LEÇOVN XXIII.

DE L'EXERCICI QVOTIDIAN d'vn Creſtian.

Lou Meſté.

IOu tag é dit vn auté cop
Qué tu ſabés tout ſo qu'és op,
Si ta man é ton co pratique
So que ta bouque me deplique,
Bejam are dounques aciou,
Coume que tu ſerbiches Diou,
Coume tu paſſes la journade,
E' lou Més, é toute l'annade?
D. Cade maytin à mon rebeilh,
Au Céou leoui lou co é l'oüeil,
En diſe, Seignur, que jou creigni,
A bous me dounc, é puch me ſeigni,
Me prengui mous abilhomens,
E' me léoui tout belomens,
E' puch d'yo man toute enſeignade,
Iou bau prenguen aygue ſeignade,
Car joun é toutjour tout entié,
Au cap déou liéyt vn benitié,

Lou fround en me ſeigna m'en muilhi,
E' puch aus pés déou lieyt m'ajuilhi,
Lauſi Diou de ſo qué m'a héyt,
La gracie de paſſa la néyt,
Sés deſturb d'arré que ſe ſie,
E' ſuber tout ſes ourreſie,
De pecat, é ſés intentioun
D'aubeſi nade tentatioun.
E' ſi per ma febleſſe vmane
Ioué héyt faute petite ou grane,
De penſoment ou de caucoum,
A Diou jou'n demandi perdoun,
E' li prégui tabé quéou placie
D'em h'equero mediche gracie,
Qué lou jour jou pouſque paſſa
Encoüa milhou ſés l'aufenſa,
E qué de mau é més d'alarme,
Et goüardé mon cos é mon arme,
L'i conſacri mas intentious,
L'i boudi toutes mas actious,
Moun meſtié, ma maynatjarie,
E' mas obres de tout lou die,
E' puch tout enſiguent d'aquo,
Iou dic déou milhou de mon co
Lou Pater, é tout ſo qué ſabi.
E' quan de prega Dious acabi,
Iou'mplegui tout lou jour entié,
En tribailha de mon meſtié.
E' quau trop lou beſouing noum preſſe,
Bét ſoüen jou bau augi la Meſſe.
Aquò dic jou des jours oubrés,
Las Heſtes nou pequi jamés,
D'augi aumens yo Meſſe, ou aute,
Ou Meſſe baſſe, ou Meſſe haute,
E més per pauc qu'age laſé,

Miey jour é bréſpes dab plaſé.
Quan augi touca l'arrelotge,
Iou dic, ou que l'auré, ou que hotgé,
Dats nous la boun oure Seignur,
E' gouardats nous de tout malur.
Quan éts tocon l'Aué Marie,
Sé, é maytin, é à miéy die,
Iou dic trés cops l'Aué Maria,
Dab las trés coubles qu'aci ya.

Angelus Domini, &c.

L'Anjou à la Bergés fidele,
D'eſte May portêc la noubele,
Auta léou qu'ere l'arcebouc
Déou ſant Eſperit concebouc.

Aué Maria. Ecce ancilla, &c.

BEci de Dious l'vmble ſurbente,
De ſo qu'eou plats jou ſounc countente,
Me ſie heyte ſés countrodit
La paraule qué tu m'as dit.

Aué Maria, Et verbum, &c.

ANaquere paraule clare
Déou Céou lou Hilh de Diou debare,
De noſte car et s'amantéc,
E' dab nouſaus et abitéc.

Aué Maria.

QVan la iournade és acabade,
E' que moun oure és arribade
Déou repaus é dem bout'au liéyt,
Iou héou coum'au maytin joué heyt.

Iou prengui daouant qu'em deſpulhi,
Aygue ſeignade, é puch m'ajuilhl,
E' dab lou co debés lou Céou,
L'examén de couſcience héou.
Rendi gracies à noſté Seigné,
Tant que mon ſen s'y pot ateigné
De m'aoué héyt paſſa lou jour
En ſa crente é en ſon amour,
E' de m'aoué gouardat ſur terre
De toute defortune eſquerre.
Lou prégui de m'enlumina,
Per qué jou pouſque examina
Touts mous pecats, é lous counegué,
E' qué ma couſcience jou bregué,
So qué jou héou tant qué ſe pot,
Car jou couheſsi mot à mot
Daouant ſa Mageſtat ſegrade
Touts lous pecats de la iournade,
Déous quaus dab grane countrition
Iou lou demandi remiſsion
Dab reſolution freme é forte,
De nou tournau més de la ſorte,
Ajudant ſa gracie, aufenſa,
E' de daoüit m'en couheſſa.
Ly demandi qu'ét mé counſerbé
A la Bergés m'arrecoumandé,
A moun Anjou, Patron, é touts,
Iou héou lou ſigné de la Crouts,
Puch me couchi ſes arré creigné
A la gouarde de noſté Seigné,
E' ſur quauque ſant penſoment,
Ioum adromi tout douſſoment,
Atau paſsi iou las iournades,
E' lous meſis, é las annades,
Yatau haré, y atau diré,

S'a Diou plats, tant que iou biouré.
M. Mon amic aquét exercici
Es lou Cementéri déou bici,
Es la bite de la bertut,
E' lou magasin déou salut,
Si tu bioues coume tu dises,
Lou men Ehant, cau que tut' hises,
De iouy quauqué iour déou Céou,
Ta plan qué l'Aniou sent Miquéou.
Ta science é toun discours me charme,
Iou soun rabit dedens mon arme,
Qu'ages ta plan arretengut,
Las leçous qu'as de iou augut.
De toutes plan iout tengui quiti,
E touts lous maudits, iou despiti,
Qu'éts te pouscon iamés hé mau
Per nou sabé pas so qué cau.
Més que tu hasses so qué sabés,
E' qu'au bici tu nout' destrabes,
Tun' sabés plan prou, adiou bén,
Diou te gouarde de mau. *D.* Amén.

FIN.